

阿里山特色



阿里山 特色



阿里山不只有美麗的自然風景，還有豐富的文化。住在阿里山的原住民族是鄒族，在吃的、穿的、住的、交通和活動方面都有特別的文化，例如，他們的房子常用茅草做屋頂，外觀看起來很特別，最有代表性的建築叫「庫巴」，是鄒族男人開會和舉辦重要活動的地方，代表著他們的文化和生活方式。鄒族還有漂亮的手工藝，例如皮雕、藤編和木雕，這些都表現出鄒族的智慧和美感。

每年二月，鄒族都會舉辦「戰祭」，這是非常重要的傳統活動。這個活動是為了請戰神保護族人，也讓大家更團結。每年十月也有「生命豆祭」，生命豆季是鄒族人的集團婚禮，大家一起唱歌跳舞、祈禱和分享食物，非常熱鬧。

阿里山還有很多好喝的茶，特別是「高山烏龍茶」，另外「金萱茶」和「翠玉茶」也很有名。因為阿里山的茶園在高山上，天氣涼爽，陽光不多，所以茶喝起來不太苦，有時像花香，有時像奶香。你也可以參加「四季茶旅」活動，很多外國人都喜歡。

臺灣的茶文化非常豐富。茶不但是正式活動裡常見的飲料，也是人們每天都會喝的東西。臺灣有熱茶、冷茶，還有各種加味的茶，其中「珍珠奶茶」最有名。除了當飲料，茶還可以做成不同的食物，例如茶葉蛋、茶點心、茶麵包，甚至茶酒。來臺灣的時候，一定要試試這些又特別又好吃的東西。

作者 | 李百育老師

Step Into the Unique Culture of Alishan

Alishan is not only known for its beautiful natural scenery but also for its rich culture. The indigenous people living in Alishan are the Tsou. They have unique cultural traditions in food, clothing,

housing, transportation, and activities. For example, their houses often have roofs made of thatch, giving them a distinctive look. The most representative building is called *kuba*, a place where Tsou men hold meetings and important ceremonies, symbolizing their culture and way of life. The Tsou are also known for their exquisite handicrafts, such as leather carving, rattan weaving, and wood carving, which showcase their wisdom and artistry.

Every February, the Tsou hold Mayasvi (War Festival), a very important traditional event. It is for asking the war god for protection and to strengthen unity among the people. In October, they celebrate the Life Bean Festival, which is also a collective wedding of the Tsou. During this festival, people sing, dance, pray, and share food together in a lively and joyful atmosphere.

Alishan is also famous for its tea, especially High Mountain Oolong Tea. Other well-known varieties include Jin Xuan Tea and Tsui Yu Tea. Since Alishan's tea plantations are located in the high mountains, where the weather is cool and sunlight is limited, the tea has a mild taste—sometimes with floral notes, sometimes with a milky aroma. Visitors can also join the Four Seasons Tea Tour, which is especially popular among international travelers.

Taiwan's tea culture is incredibly rich. Tea is not only a common beverage on formal occasions but also an essential part of daily life. In Taiwan, you can find hot tea, iced tea, and a variety of flavored teas, with boba milk tea being the most famous. Beyond drinks, tea is also used in foods such as tea eggs, tea pastries, tea bread, and even tea-infused wine. When you visit Taiwan, you must try these unique and delicious specialties!

生詞

豐富 fēngfù VS Srich, abundant, diverse

- ◆ 他在這家公司已經工作十五年了，有很豐富的經驗。
- ◆ 這道菜有甜、有鹹、有酸還有一點兒辣，味道很豐富。

原住民族 yuánzhù mínzú N Indigenous people

- ◆ 「原住民族」的意思是：最早在一個地區中生活的民族。
- ◆ 在臺灣，有16個原住民族，他們主要住在山地和東部地區，有自己的語言、傳統和文化。

方面 fāngmiàn N aspect, respect, area

- ◆ 在華語音樂影響力方面，她是相當有名的歌手。
- ◆ 媽媽很喜歡美食，在烹飪方面有很特別的看法。

茅草 máocǎo N thatch, cogon grass

- ◆ 風吹過茅草，聽起來像大海的聲音。
- ◆ 這裡的屋頂是茅草做的，很有特色。

屋頂 wūdǐng N roof

- ◆ 這棟房子的屋頂是紅色的。
- ◆ 目前一些鄉下的房子還有茅草屋頂。

外觀 wàiguān N appearance, exterior look

- ◆ 這支手機的外觀很漂亮。
- ◆ 我喜歡這家餐廳的外觀，很有特色。

代表性 dàibiǎo xìng N representativeness, symbolic nature

- ◆ 臺灣最有代表性的博物館是國立故宮博物院。
- ◆ 這張照片有很強的代表性，可以放在這期雜誌的封面。

舉辦 jǔbàn V to hold; to organize (an event or activity)

- ◆ 學校下個星期要舉辦游泳比賽。
- ◆ 這家餐廳因為氣氛好，常有新人選擇在這裡舉辦婚禮。

代表 dàibiǎo V/ N to represent; representative

- ◆ 新年的活動代表著華人的文化，比如：紅包、放鞭炮和年夜飯。
- ◆ 這次的會議，每個國家都派代表來討論問題。

方式 fāngshì N method, way, manner

- ◆ 每個人的生活方式、工作方式都不一樣。
- ◆ 一邊看書一邊聽輕鬆的音樂，是我的學習方式。

手工藝 shǒugōngyì N handicraft, artisan work

- ◆ 他在假日市集賣自己的手工藝。
- ◆ 鄒族的手工藝是傳統文化，也是藝術。

皮雕 pídiāo N leather carving, leather engraving

- ◆ 她買了一個有傳統皮雕的錢包。
- ◆ 製作皮雕時，需要細心和耐心。

藤編 téngbiān N rattan weaving, wickerwork

- ◆ 奶奶有一個藤編的籃子，用來放水果。
- ◆ 在傳統市場，可以買到各種藤編的用品。



木雕 mùdiāo N wood carving, wood sculpture

- ◆ 這座廟的特色是屋頂上有古老的木雕藝術。
- ◆ 我的爺爺是位木雕家，家裡到處都是他的作品。

智慧 zhìhuì N wisdom, intelligence

- ◆ 老人有豐富的生活智慧。
- ◆ 人工智慧 (A.I.) 是現在流行的科技。

美感 měigǎn N aesthetic sense, sense of beauty

- ◆ 參觀美術館可以讓我們的美感更好。
- ◆ 她穿衣美感很好，雖然不是最新流行的，看起來卻非常有特色。

團結 tuánjié VS / N united ; to unite, to rally

- ◆ 經過這件事情後，大家更團結了。
- ◆ 在球隊比賽當中，要能團結，才能贏得比賽。

集團 jítuán N group, collective

- ◆ 他們是一個文化集團，常常舉辦各種增加美感的活動。
- ◆ 麥當勞 (McDonald) 在全世界都有，是一家跨國集團 (multinational group)。

婚禮 hūnlǐ N wedding ceremony

- ◆ 我週末參加了我朋友的婚禮，非常浪漫。
- ◆ 有些人喜歡現代婚禮，有些人喜歡傳統婚禮，各有不同。

分享 fēnxiǎng V to share

- ◆ 我們一起分享這個蛋糕吧！
- ◆ 在婚禮上，新人分享了他們的愛情故事。

金萱茶 Jīnxuān chá N Jinxuan tea

- ◆ 金萱茶是臺灣有名的烏龍茶，喝起來有淡淡的奶香味。
- ◆ 如果你喜歡喝金萱茶，可以到臺灣中部與南部的高山地區走一走，那裡是金萱茶的產地。

翠玉茶 Cuiyù chá N Cuiyu tea

- ◆ 如果你喜歡喝綠茶的話，也可以試試看翠玉茶。
- ◆ 翠玉茶的名字代表茶的顏色像翡翠 (fěicùi, type of precious jade) 一樣翠綠。

涼爽 liángshuǎng VS cool and refreshing

- ◆ 在臺灣，秋天的天氣非常涼爽，是一年裡最舒服的季節。
- ◆ 我喜歡在早晨去公園散步，那時候的空氣很涼爽也很新鮮。

陽光 yángguāng N sunlight, sunshine

- ◆ 小狗在陽光下睡著覺，看起來好可愛。
- ◆ 這間房間陽光進不來，比較濕，空氣不太好。

加味 jiāwèi VO flavored, blended (tea), to add flavor (to food or drinks)

- ◆ 這是加味牛奶，喝起來有濃濃的草莓香。
- ◆ 這家店賣很多不同的加味茶，像是檸檬茶和薄荷茶。

專有名詞

鄒族 Zōuzú Tsou people

An indigenous ethnic group living in the Alishan area of Taiwan, known for their unique culture and traditions.

庫巴 kùbā Kuba

A men's gathering house in Tsou culture, used for meetings and important tribal rituals. Symbolic of cultural values.

戰祭 zhànjì Mayasvi, War Festival

A traditional Tsou ceremony held to pray to the war god for protection and unity among the tribe.

生命豆季 shēngmìng dòujì Life Bean Festival

A traditional Tsou group wedding ceremony symbolizing life, unity, and cultural heritage.



四季茶旅 sìjì chá lǚ Four-Season Tea Tour

A tourism activity in Alishan that combines tea tasting, scenic travel, and cultural experiences throughout the year.

語言點

不只.....還.....

"not only..., but also...". Used to express two or more positive facts about the same subject. The second part often adds extra or stronger information.

表示除了 A 之外，還包含 B。結構為「Subj. + 不只 + ……，還 + ……」

- ◆ 我的妹妹不只會跳舞，還會唱歌。
- ◆ 這家超市的東西不只豐富，價格還便宜。
- ◆ 臺灣不只風景漂亮，臺灣人還特別熱情、友善。

用.....做.....

"use...to make/do...". indicates the material, tool, or method used to make or do something.

表示用某種東西來製作或完成某件事。結構為「Subj. + 用 + 工具、材料、方法 + 做 + ……」

- ◆ 鄒族人用茅草做屋頂。
- ◆ 今天忘了帶筆，只好用手機做筆記。
- ◆ 我的爸爸手很巧 (qiǎo, very skillful)，他用一塊木頭做了一輛玩具車。

V 出.....

"to show, to display..." used to indicate that something reveals or expresses a certain quality, emotion, or ability. V 出 as Result Complement, 出 can be used as complements to figuratively add a sense of "coming into being". The choice of verbs can be 「想、做、猜、寫、聽、看、吃、摸、聞.....」.

表示「做出來、顯示出來」的結果。常和「看，聽，表現」等動詞搭配，表示把內在或隱藏的東西呈現出來。

- ◆ 他在比賽中跑出了好成績。
- ◆ 他的表情表現出現在非常生氣。
- ◆ 我想不出一個好方法，你可以幫我嗎？

為了

"in order to..., for the sake of...". Used to show purpose or motivation. The action is done with a certain goal or reason in mind.

表示目的或原因，相當於「因為要達到.....目的」，結構「為了+目的，Subject...」

- ◆ 為了身體健康，我每天很早起床運動。
- ◆ 為了給孩子一個好的生活，他決定搬家、換工作。
- ◆ 三年前，我為了學好中文，離開了公司，來到臺灣。

甚至

"Shènzhì" means "even" or "to the extent of." It is used to emphasize something that goes beyond the previous statement, often introducing an unexpected or extreme situation.

「甚至」用來表示程度比前面說的還要更進一步，常常放在句子中間，後面接出乎意料或更極端的情況。

- ◆ 他每天忙到很晚，甚至沒有時間吃晚飯。
- ◆ 這部臺灣老電影太歡迎了，甚至外國人也很喜歡。
- ◆ 他的中文說得很好，甚至比一些臺灣人的發音還標準。

• 詞彙選擇

作答說明：請根據句子內容，選出最合適的詞彙填入空格處。

Instructions: Choose the most suitable word to fill in the blank based on the sentence content.

01. () 阿里山不只有美麗的自然風景，還有非常_____的文化和活動。
A. 加味 B. 涼爽 C. 豐富
02. () 住在阿里山的_____是鄒族，他們保留了許多傳統文化。
A. 原住民 B. 族群 C. 部落
03. () 鄒族的文化在吃、穿、住、交通和活動等_____都很特別。
A. 方式 B. 方面 C. 方法
04. () 鄒族傳統的房子常用_____做屋頂，看起來很有特色。
A. 茅草 B. 木雕 C. 皮雕
05. () 「庫巴」是鄒族最有_____的建築，也是舉辦重要活動的地方。
A. 智慧性 B. 代表性 C. 美感性
06. () 鄒族的男人會在庫巴裡_____重要的活動或會議。
A. 分享 B. 舉辦 C. 團結
07. () 鄒族的_____作品很有特色，例如皮雕、藤編和木雕。
A. 手工藝 B. 工藝品 C. 藝術品
08. () 這些工藝品不只是漂亮，也表現出鄒族的_____和創造力。
A. 加味 B. 智慧 C. 團結
09. () 每年二月舉辦的「戰祭」可以讓族人更_____。
A. 團結 B. 涼爽 C. 智慧

10. () 阿里山的茶園在高山上，天氣_____，陽光不強，所以茶的味道很柔和。
A. 豐富 B. 涼爽 C. 加味
11. () 臺灣的茶種類很多，除了冷熱茶、紅茶、綠茶和烏龍茶，還有各種_____茶。
A. 加味 B. 代表 C. 涼爽
12. () 來臺灣旅行時，別忘了_____阿里山的茶和美食文化。
A. 分享 B. 體驗 C. 欣賞

● 答案

01. (C) 豐富

02. (A) 原住民

03. (B) 方面

04. (A) 茅草

05. (B) 代表性

06. (B) 舉辦

07. (A) 手工藝

08. (B) 智慧

09. (A) 團結

10. (B) 涼爽

11. (A) 加味

12. (B) 體驗

● 語法對話練習

作答說明：請根據下列語法，完成完整且正確的對話。

Instructions: Please complete the dialogue correctly and fully according to the given grammar pattern.

1. 不只.....還.....

A：你去過阿里山嗎？

B：_____

A：你上次去台灣旅遊，只去了阿里山嗎？

B：_____

A：你知道鄒族的手工藝品嗎？

B：_____

2. 用.....做.....

A：鄒族的房子為什麼看起來很有特色？

B：_____

A：這個杯子好漂亮，是用什麼材質做的？

B：_____

A：這個蛋糕非常好吃，口味也很特別，
是_____的？

B：沒什麼特別的，只要選新鮮的食材就好了

3. V出.....

A：這個木雕好精緻啊！是店裡的老師傅做的嗎？

B：_____

A：這杯茶的味道真香，你是怎麼泡的？

B：_____

A：你看！那個畫家的作品真特別。他是怎麼想到這樣畫的？

B：_____

4. 為了.....

A：鄒族為什麼要舉辦戰祭？

B：_____

A：遊客為什麼願意早起去阿里山旅行啊？

B：_____

A：你今天怎麼這麼早就去菜市場？

B：_____

5. 甚至

A：阿里山的茶有很多種類吧！

B：_____

A：鄒族的手工藝品相當特別，特別在哪？

B：_____

A：我聽說台灣人很喜歡喝茶，是嗎？

B：_____

● 參考答案

1-1 去過啊！阿里山不只風景漂亮，還有很有特色的鄒族文化。

1-2 沒錯，不只高山烏龍茶有名，還有金萱和翠玉茶。

1-3 當然，他們不只會藤編，還會皮雕和木雕，非常厲害。

2-1 因為他們用茅草做屋頂，所以外觀很自然。

2-2 杯子是用木頭做的，這是阿里山的木雕作品。

2-3 是用什麼食材做的？

3-1 是啊，這位老師傅真的雕出了鄒族的文化精神。

3-2 我用阿里山上的水才泡出這麼香甜的茶。

3-3 我也不知道他怎麼想出這樣的畫法，如果是我一定想不出來。

4-1 為了請戰神保護族人，也希望大家更團結。

4-2 為了體驗阿里山的自然風景和原住民文化。

4-3 為了買到最新鮮的蔬菜和水果啊！

5-1 對啊，有烏龍茶、金萱茶，甚至還有茶酒呢！

5-2 他們用皮革、藤條做東西，甚至連木頭都能做成藝術品。

5-3 是，大部分的人每天都喝，甚至用茶做甜點和麵。

● 口語綜合練習

作答說明：請閱讀完〈走進阿里山的特色文化〉這篇文章，回答下列問題。

Instructions: Please read the articles, "Exploring the Unique Culture of Alishan" and answer the following questions.

1. 「茶」，它在阿里山有什麼不同的意義？
2. 阿里山有什麼「原住民族」？他們的文化有哪些特色？
3. 如果你要把阿里山推薦給外國朋友，你會介紹自然風景還是文化活動？請說說你的理由。

● 參考答案

1. 有人說阿里山的茶有雲的味道。意思是茶園在高山上，茶的味道又香又濃，和一般的茶不一樣，特別是高山烏龍茶。另外，金萱茶和翠玉茶喝起來不太苦，有花香也有奶香，非常好喝。因為這樣也出產了一些茶葉蛋、茶點心、茶麵包、加味茶、茶酒等茶食，讓茶更迷人。
2. 阿里山的原住民族是鄒族，主要住在嘉義縣的阿里山鄉。在語言上，有原住民語—鄒語；在社會和傳統制度上，有代表團結的戰祭，這是一個重要的活動，活動有唱歌、跳舞、祈禱和祭典，非常熱鬧；在觀光文化上，鄒族有漂亮的手工藝品，如皮雕、藤編和木雕，這些都表現出鄒族的智慧和美感；在建築上，有用茅草做屋頂的建築叫「庫巴」，是鄒族男人開會和舉辦重要活動的地方，代表著他們生活方式。所以不管在吃的、住的、用的、穿的，阿里山的原住民文化都相當有特色。
3. 阿里山的風景很美，讓人覺得很放鬆。如果我要推薦阿里山給外國朋友，我會選擇先介紹自然風景，再介紹文化活動。因為阿里山的森林小火車、日出、雲海和櫻花最能代表阿里山的自然特色。另外，鄒族的歌舞與祭典能讓外國人體驗到台灣文化的多元與美麗。用自然風景吸引他們的眼睛，用特別的文化打動他們的心，這樣的阿里山故事才完整。

Khám phá vẻ đẹp A Lý Sơn



A Lý Sơn không chỉ có cảnh quan thiên nhiên tuyệt đẹp, mà còn có nét văn hóa phong phú. Bộ lạc bản địa sinh sống ở A Lý Sơn là dân tộc Tsou, họ có những nét văn hóa độc đáo cả về ẩm thực, trang phục, nhà ở, giao thông và sinh hoạt. Ví dụ, nhà của họ thường lợp mái tranh, vẻ ngoài trông rất đặc biệt. Kiến trúc tiêu biểu nhất được gọi là “Kupa”, là nơi đàn ông người Tsou tổ chức các cuộc họp và sự kiện quan trọng, đại diện cho văn hóa và lối sống của họ. Người Tsou còn có những món đồ thủ công mỹ nghệ đẹp mắt như chạm khắc da, đan mây và chạm khắc gỗ, những thứ này đều thể hiện trí tuệ và óc thẩm mỹ của người Tsou. Tháng 2 hằng năm, người Tsou đều tổ chức lễ “Lễ hội chiến tranh (Mayasvi)”, là một hoạt động truyền thống rất quan trọng. Hoạt động này được tổ chức để cầu xin các vị Thần chiến tranh bảo vệ người dân, và cũng giúp mọi người đoàn kết hơn. Tháng 10 hằng năm còn có “Lễ hội Đậu Sinh Mệnh”. Lễ hội Đậu Sinh Mệnh là đám cưới tập thể của người Tsou, mọi người cùng nhau ca hát nhảy múa, cầu nguyện và chia sẻ thức ăn, vô cùng sôi động.

A Lý Sơn còn có trà rất ngon, đặc biệt là “trà Ô Long Núi Cao”, ngoài ra “trà Kim Tuyên” và “trà Thúy Ngọc” cũng rất nổi tiếng. Vì các vườn trà ở A Lý Sơn nằm trên núi cao, khí hậu mát mẻ, ít nắng, nên trà uống vào không bị quá đắng, đôi khi có hương thơm của hoa, đôi khi có mùi thơm của sữa. Bạn cũng có thể tham gia hoạt động “Hành trình trà bốn mùa” mà rất nhiều người nước ngoài đều ưa chuộng.

Văn hóa trà của Đài Loan vô cùng phong phú. Trà không chỉ là thức uống thường gặp trong các sự kiện trang trọng, mà còn là thứ mà mọi người uống hằng ngày. Đài Loan có trà nóng, trà lạnh, và còn nhiều loại trà bỏ thêm những hương vị khác, trong đó “trà sữa chân trâu” là loại trà nổi tiếng nhất. Ngoài việc làm đồ uống, trà còn có thể được chế biến thành nhiều loại thực phẩm khác nhau, ví dụ như trứng trà, điểm tâm trà, bánh mì trà, thậm chí rượu trà. Khi đến Đài Loan, nhất định phải thử những món độc đáo và ngon miệng này.